

# JESÚS MONCADA I ESTRUGA

Jesús Moncada neix a Mequinensa, Baix Cinca, l'1 de desembre de 1941 i mor a Barcelona, el 13 de juny de 2005. De ben jove combina l'afecció per narrar històries amb el dibuix i la pintura. Guanya premis literaris molt aviat malgrat que, per circumstàncies diverses, comença a publicar relativament tard.

Va ser autor de reculls de narracions *Històries de la mà esquerra* (1981) i *El Cafè de la Granota* (1985) i de les novel·les *Camí de sirga* (1988) —guanyadora dels premis Joan Crexells, Fundació d'Amics de les Arts i de les Lletres de Sabadell, Nacional de la Crítica, Ciutat de Barcelona, Crítica "Serra d'Or" i finalista del Nacional de Literatura, Creu de Sant Jordi i Premi dels Escriptors Catalans 2001—, *La galeria de les estàtues* (1992) i *Estremida memòria* (1997) —Premi Joan Crexells, Premi "Serra d'Or"—, *Calaveres atònites* (1999) i una col·lecció d'articles periodístics, *Cabòries estivals i altres proses volanderes* (2003).

Les obres de Jesús Moncada han estat traduïdes a més d'una dotzena de llengües.

Pel conjunt de la seua trajectòria va ser distingit amb el Premi dels Escriptors Catalans (2000), la Creu de Sant Jordi (2001) i Premio de las Letras Aragonesas (2004). El 9 de juliol de 2005 se li va concedir a títol pòstum la distinció de "fill predilecte" de Mequinensa.



## CENTRES PARTICIPANTS EN EL PROGRAMA ARCE DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN CULTURA Y DEPORTE

Teresa Tort (coordinació dels centres)

### Institut Joan Oliver (Sabadell):

Noemí Ruiz (coordinació) i Marta Puig

### IES Bajo Cinca (Fraga):

M<sup>a</sup> Visitación Basallo (coordinació) i Lolín Guiral

### IES Salvador Gadea (Aldaia):

Joan Gregori Albiol (coordinació) i Adolf Fenollós

### IOES Pau Casesnoves:

Tomeu Abrines (coordinació)

## PROFESSORAT COL·LABORADOR DE L'IES "BAJO CINCA" DE FRAGA

Rosa Arqué (francès)

Josep Martínez (geografia i història)

Lidia Pueyo (ed. física),

Teresa Ibarz (ed. plàstica i visual)

Julio Moreno (biblioteca)

Juan Manuel Peralta (tecnologia)

Òscar Labat (llengua castellana i literatura)

José Ramón Guarc (ed. plàstica i visual)

Sonia de Dios (c. naturals)

Blanca Domínguez (música)



PELS  
CAMINS  
DE LA  
MEMÒRIA



Pintura de Jesús Moncada

# Jesús Moncada i Estruga

Mequinensa, 13 d'abril de 2016

# EL POBLE VELL

Fa gairebé cinquanta anys, el poble vell de Mequinensa va quedar submergit sota les aigües del pantà de Ribarroja. El record d'aquells carrers ha quedat retratat en les obres de Jesús Moncada, especialment en les pàgines de la seua novel·la *Camí de sirga* i també en altres obres com *El Cafè de la Granota* on els records dels protagonistes permeten enllaçar diversos contes. S'hi intercalen la veu i la música de mequinensans que van viure la inundació del poble i s'aconsegueix un dinamisme que capta l'atenció de l'espectador des del primer moment. L'humor i la ironia característics de Moncada impregnen l'obra.



# PROGRAMA

Dimecres, 13 d'abril de 2016

- 09:30 Obertura** amb l'inici del camí al **Poble Vell**. Es començarà la visita acompanyats del professorat i l'alumnat de diversos instituts de l'entorn.  
*Activitat tancada per als escolars.*
- 11:00 Recepció** dels participants a l'Ajuntament de Mequinensa.
- 12:30-13:30 Lectures de Moncada** al Saló d'actes de l'Ajuntament a càrrec dels alumnes de la SIES de Mequinensa i el Grup de lectura de l'Associació "La Dona" de Mequinensa.
- 17:00 Teatre:** Companyia de teatre "Mea Culpa" amb l'obra ***El Cafè de la Granota*** a la Sala Goya.  
*Entrada lliure fins a completar l'aforament.*
- 18:30 Cloenda.**

## Organitzen:

Ajuntament de Mequinensa  
Direcció de Política Lingüística del Govern d'Aragó.



# TEATRE

## *El Cafè de la Granota*

## Sinopsi

El matrimoni del Cafè de la Granota, l'Adelaida i el Fernando, es disposen a entrar per darrera vegada al seu cafè per recollir els efectes personals abans que tot el poble de Mequinensa desaparegui sota les aigües del pantà. Això provoca un aldarull entre les forces de l'autoritat i l'Adelaida que està molt encesa. Mentre recullen, recorden alguns episodis de la història del poble.

Els records dels protagonistes permeten enllaçar diversos contes d'*El Cafè de la Granota: La Plaga de la Ribera, L'assassinat del Roger Ackroyd, Paraules des d'un oliver i Futbol de Ribera*. El que caracteritza els contes és l'humor, la forta ironia i la crítica social. Són redactats des de la mirada del narrador omniscient, des de la perspectiva de l'àmbit quotidià més humil, i això els fa més crítics socialment.

**L'objectiu** de l'obra *El Cafè de la Granota* és contribuir a donar a conèixer el context històric, social i cultural de l'època en què se situen els contes i apropar el català occidental i el llenguatge teatral a l'alumnat i al públic en general.

## Fitxa artística

**Mea Culpa** és una companyia de teatre professional formada per actors i actrius llicenciats en Art Dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona, amb experiència en l'àmbit de l'espectacle i l'ensenyament.

## Interpretació i dramaturgia

M. Àngels Largo

Armand Villén

## Direcció i espai escènic

Xisco Segura

## Agraïments a:

Hèctor Moret, escriptor mequinensà, pel seu assessorament lingüístic.

Gemma Nadal de l'Ajuntament de Mequinensa.

Paquito Copons, Paquita Sancho, Eduardo Sanjuan, Antonio Algueró i l'Araceli, entre d'altres habitants de l'antiga vila de Mequinensa, per haver compartit els seus records amb nosaltres.

## Durada de l'espectacle

55 minuts d'espectacle més un col·loqui.